



206 quai de Valmy - 75010 Paris

francaislanguedaccueil@orange.fr

Rentrée 2017/18 : quel manuel choisir ?

Une des premières décisions de la rentrée pour chaque groupe de bénévoles est le choix du manuel. Ce n'est pas une décision facile, l'offre est multiple à partir du niveau A1 mais trop souvent peu adaptée à notre public. L'objectif de cette fiche est de vous proposer des pistes pour le choix des livres correspondants à chaque niveau de langue.

1/ Pourquoi utiliser un manuel ?

- Pour les participants : cadre fixe mettant en évidence une progression, permet de travailler seul en dehors des cours et de réviser ; évite de se perdre dans de multiples photocopies.
- Pour les bénévoles intervenants : évite de tout réinventer à chaque préparation de séance, comporte de l'audio, détermine des objectifs et des bilans par étape, facilite la coordination entre binôme/trinôme, enfin, les illustrations en couleurs et « basiques » (cartes, chiffres, annexes grammaticales ...etc.) sont des atouts non négligeables.

2/ Critères de choix d'un bon manuel

Un bon manuel comporte un livre de l'élève, un cahier d'apprentissage/d'exercices et le plus souvent un guide pédagogique destiné au formateur, un programme correspondant au niveau de langue défini, des objectifs clairs et définis par unité avec une évaluation de leur degré d'acquisition, un support audio et, éventuellement, vidéo.

Il s'apprécie aussi en fonction de ses illustrations, de la clarté de sa mise en page, de la qualité des documents présentés (authentiques, semi-authentiques...), des types d'exercices proposés, de la part respective de l'écrit et de l'oral et, bien sûr, de la pertinence des thèmes choisis pour chaque leçon.

3/ Manuels conseillés pour la rentrée 2017/18

- Groupes peu ou pas scolarisé (PSA...) :
Il n'existe pas de manuel réellement adapté à ce niveau. Les fiches « Paris par ici » sont notre outil de base et il est indispensable d'y associer dès le début de l'année un travail sur l'écrit et la tenue du cahier ; le cahier d'autonomie des PUG, « Je lis, j'écris le français », est aussi une ressource à utiliser tout en gardant une distance critique.

Un « Groupe PSA » a expérimenté l'année dernière une progression et une méthode qui devrait à terme concerner l'ensemble des groupes PSA.

- Groupe Dilf :
 - « Trait d'union » A1, CLE international (avec Cahier d'entraînement)
 - « Ensemble » A1– cours de français pour migrants, CLE international
- Groupes DELF A1:
 - « Amical » A1, CLE International (avec Cahier d'activités)
 - « Vite et bien » A1/A2 ; CLE International
- Groupes DELF A2:
 - « Echo », CLE International (avec Cahier d'apprentissage)
 - « Amical A2 », CLE International (avec Livre d'activité)
 - « Edito A2 », Didier (avec Cahier d'activités)
- Groupe DELF B1:
 - « Le nouvel Edito », Didier (avec Cahier d'activités)
 - « Saisons 3 », Didier (avec Cahier d'activités)

Il est souhaitable que les bénévoles d'un même niveau se concertent pour choisir le même livre, cela facilitera le dialogue entre bénévoles et la fusion éventuelle en cours d'année de groupes d'un même niveau. La réflexion sur ce choix doit commencer dès maintenant, n'hésitez pas à venir consulter les manuels proposés pour votre niveau au 28, rue de l'Aqueduc, examinez bien chacun des éléments le composant, soit le livre de l'élève, celui du professeur, le CD audio, le cahier d'exercices...etc.

Le choix définitif est prévu pour mi-septembre, le « livre de l'élève » est acheté par F.L.A., mis à disposition de chaque apprenant gratuitement durant les cours ou acquis par eux pour 7 euros (ils peuvent alors l'emporter chez eux et récupèrent les 7 euros s'ils rendent le livre en fin d'année). Attention, seul le livre de l'élève est acheté par F.L.A.

3/ Ouvrages ressources

A côté du manuel, il est conseillé au bénévole, pour la préparation de ses cours, de s'appuyer ponctuellement sur d'autres ressources en utilisant des ouvrages plus « spécialisés » : grammaire, ouvrage de phonétique, préparation au DELF, didactique, ...etc.

« DELFA1 200 activités » ; Hachette

« Grammaire en dialogues » ; CLE International
 « Grammaire progressive du français », collection chez CLE International

« Les 500 exercices de phonétique » ; Hachette
 « Communication progressive du français » ; CLE International

« Vocabulaire progressif du français » ; CLE International

« Bagages » : COALLIA – destiné à l'insertion des adultes migrants ; ouvrage thématique, documents intéressants, mais pas de progression pédagogique

Par ailleurs, Hachette publie une collection didactique bien faite sur la grammaire, l'évaluation, l'élaboration d'un cours en fle... A noter qu'il existe une sitographie riche en fle et que la plupart des éditeurs ont mis en place des espaces numériques qui permettent de télécharger des ressources.

La plupart de ces ouvrages sont disponibles au 28. N'hésitez pas à les emprunter en le notant sur le cahier d'emprunt.